

Contents:

- 1 Aluminium container with 100 test sticks
- 1 Reaction vessel 2 Bottles Arsenic-1
- 1 syringe 5 ml 2 Bottles Arsenic-2

Hazards informations:

Each test field on the test stick contains mercury(II)bromide. Toxic by contact with skin.

Method of application:

1. Use syringe to add 5 ml sample solution into the reaction vessel.
2. Add 1 measuring spoon reagent Arsenic-1 and swirl reaction vessel gently.
3. Add 1 measuring spoon reagent Arsenic-2.
4. Remove only as many test sticks as are required, and reseal the container immediately after use. **Do not touch the test paper zone.**
5. Insert test strip with test field 2 cm into reaction vessel and clamp it with lid (see sketch).
6. During 20 minutes reaction time swirl gently the reaction vessel. The test field should not get in contact with the sample.
7. After 20 minutes remove test strip from reaction vessel, dip it for 2 sec. with the test field into water, shake off excess liquid and compare test field to colour scale.

Interferences:

The following ions only interfere in larger concentrations:

1000 mg/l: Br⁻, BO₃³⁻, Ca²⁺, Cd²⁺, Cl⁻, ClO₄⁻, CN⁻, CO₃²⁻, Cr³⁺, Fe^{2+/3+}, I⁻, K⁺, Mg²⁺, MoO₄²⁻, Na⁺, Pb²⁺, SO₄²⁻, S₂O₈²⁻, Sr²⁺, Zn²⁺, acetate, ascorbate, citrate, EDTA, oxalate, tartrate. 500 mg/l: Ba²⁺, BrO₃⁻, CrO₄²⁻, F⁻, JO₃⁻, TI⁺. 100 mg/l: Al³⁺, MnO₄⁻, NO₃⁻, NO₂⁻, PO₄³⁻, Sn²⁺. 25 mg/l: Ni²⁺. 5 mg/l: Ag⁺, Bi³⁺, Co²⁺, Hg⁺²⁺, SO₃²⁻. 1 mg/l: Sb³⁺, SCN⁻, S₂O₃²⁻, S²⁻.

Storage:

Avoid exposing the sticks to sunlight and moisture. Store the kit below +30 °C in a dry place.

MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG · P.O. Box 10 13 52 · D-52313 Dueren (Germany)
Phone +49 2421 969-0 · Fax +49 2421 969-199 · E-Mail: sales-de@mn-net.com · www.mn-net.com

Packungsinhalt:

- 1 Aluminiumdose mit 100 Teststäbchen
- 1 Reaktionsgefäß 2 Flaschen Arsen-1
- 1 Spritze 5 ml 2 Flaschen Arsen-2

Gefahrenhinweise:

Jedes Testfeld auf den Teststäbchen enthält Quecksilber(II)bromid. Giftig bei Berührung mit der Haut.

Gebrauchsanweisung:

1. Mit der Spritze 5 ml Probelösung in das Reaktionsgefäß füllen.
2. 1 Meßlöffel Arsen-1 zugeben und umschwenken.
3. 1 Meßlöffel Arsen-2 zugeben.
4. Stets nur die notwendige Anzahl Teststäbchen entnehmen. Aluminiumdose nach der Entnahme sofort wieder schließen. **Testfeld nicht mit den Fingern berühren.**
5. Teststäbchen mit dem Testfeld 2 cm in das Reaktionsgefäß halten und mit dem Deckel fixieren (siehe Skizze).
6. Während der 20 Minuten Reaktionszeit die Probe 3 x umschwenken. Darauf achten, dass das Testfeld nicht direkt mit der Probe in Berührung kommt.
7. Nach 20 Minuten Teststäbchen mit dem Testfeld 2 sec. in Wasser eintauchen, Flüssigkeitsüberschuß abschütteln und mit der Farbskala vergleichen.

Störungen:

Die Bestimmung wird durch folgende Fremdionen-Konzentration noch nicht gestört:

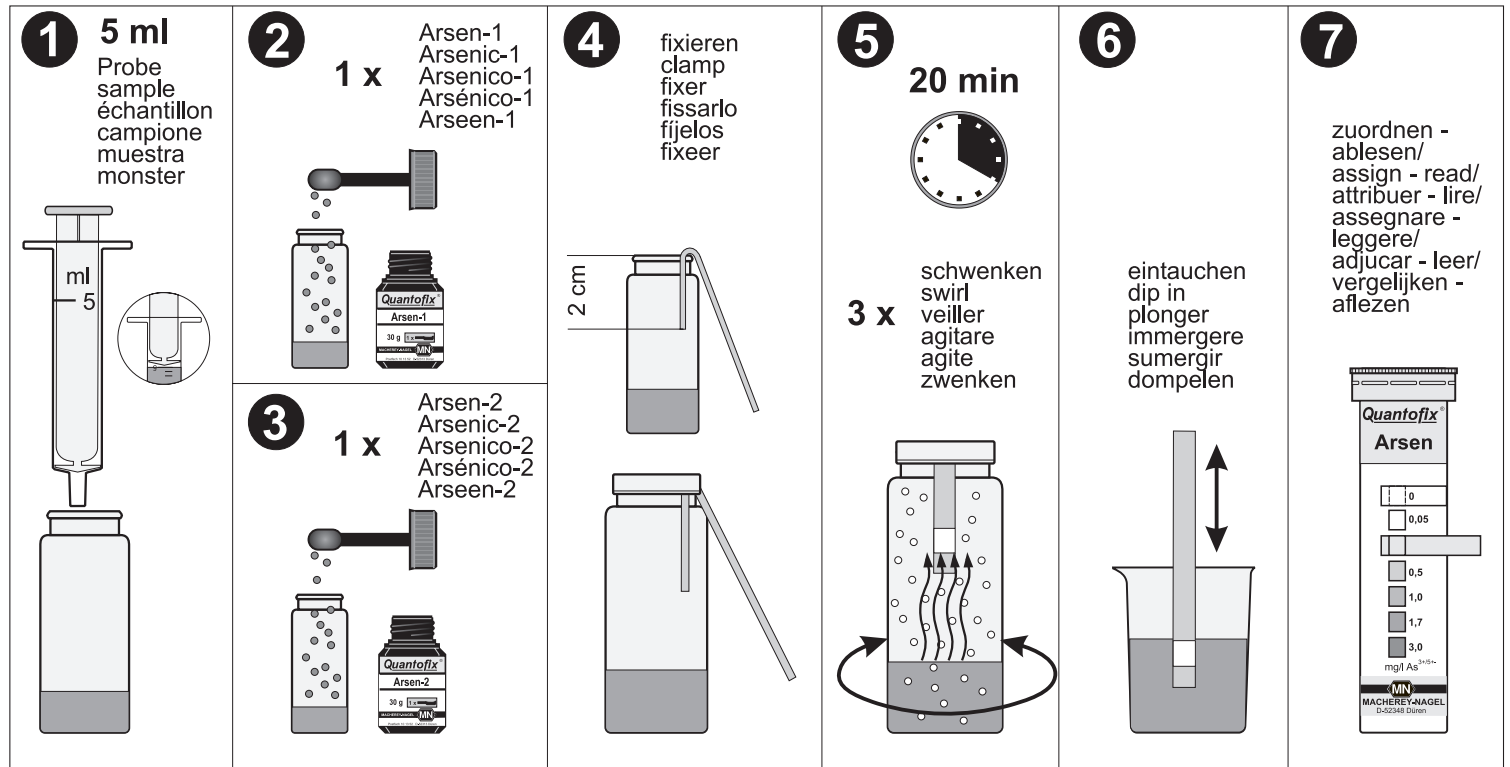
1000 mg/l: Br⁻, BO₃³⁻, Ca²⁺, Cd²⁺, Cl⁻, ClO₄⁻, CN⁻, CO₃²⁻, Cr³⁺, Fe^{2+/3+}, I⁻, K⁺, Mg²⁺, MoO₄²⁻, Na⁺, Pb²⁺, SO₄²⁻, S₂O₈²⁻, Sr²⁺, Zn²⁺, Acetat, Ascorbat, Citrat, EDTA, Oxalat, Tartrat. 500 mg/l: Ba²⁺, BrO₃⁻, CrO₄²⁻, F⁻, JO₃⁻, TI⁺. 100 mg/l: Al³⁺, MnO₄⁻, NO₃⁻, NO₂⁻, PO₄³⁻, Sn²⁺. 25 mg/l: Ni²⁺. 5 mg/l: Ag⁺, Bi³⁺, Co²⁺, Hg⁺²⁺, SO₃²⁻. 1 mg/l: Sb³⁺, SCN⁻, S₂O₃²⁻, S²⁻.

Lagerbedingungen:

Teststäbchen vor Sonnenlicht und Feuchtigkeit schützen. Packung kühl und trocken aufbewahren (Lagertemperatur nicht über +30 °C).

MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG · Postfach 10 13 52 · D-52313 Düren
Telefon (024 21) 969-0 · Telefax (024 21) 969-199 · E-Mail: sales-de@mn-net.com · www.mn-net.com

EN 10437 / A023862 / 913 18 / 0120.5



QUANTOFIX® Arsenic 50

F

Contenu:

1 boîte d'aluminium avec 100 bâtonnets de test
1 cuvette de réaction 2 bouteilles d'arsenic-1
1 seringue de 5 ml 2 bouteilles d'arsenic-2

Remarques de danger :

Chaque surface de test des bâtonnets contient du bromure(II) mercurique toxique après tous contacts épidermiques.

Mode d'emploi:

1. Remplir une cuvette de réaction avec une solution de test à l'aide d'une seringue de 5 ml.
2. Ajouter 1 cuillère d'arsenic 1, puis agiter.
3. Ajouter 1 cuillère d'arsenic 2.
4. Ne prélever uniquement que le nombre de bâtonnets de test nécessaire. Refermer ensuite immédiatement la boîte d'aluminium. **Ne pas toucher la surface de test avec les doigts.**
5. Introduire de 2 cm la surface du bâtonnet de test dans la cuvette de réaction, puis fixer le bâtonnet avec le couvercle (voir croquis).
6. Agiter 3 fois l'échantillon pendant la période de réaction de 20 minutes. Veiller, au cours de cette opération, que la surface de test ne vienne pas directement en contact avec l'échantillon.
7. Après 20 minutes, plonger pendant 2 secondes la surface de test du bâtonnet dans l'eau, secouer l'excédent de fluide, puis comparer avec l'échelle chromatique.

Interférences:

L'analyse n'est pas influencée par la concentration d'ions indépendants suivants: 1000 mg/l: Br⁻, BO₃³⁻, Ca²⁺, Cd²⁺, Cl⁻, ClO₄⁻, CN⁻, CO₃²⁻, Cr³⁺, Fe^{2+/3+}, I⁻, K⁺, Mg²⁺, MoO₄²⁻, Na⁺, Pb²⁺, SO₄²⁻, S₂O₃²⁻, Sr²⁺, Zn²⁺, acétate, ascorbate, citrate, EDTA, oxalate, tartrate. 500 mg/l: Ba²⁺, BrO₃⁻, CrO₄²⁻, F⁻, JO₃⁻, TI⁺. 100 mg/l: Al³⁺, MnO₄⁻, NO₃⁻, NO₂⁻, PO₄³⁻, Sn²⁺. 25 mg/l: Ni²⁺. 5 mg/l: Ag⁺, Bi³⁺, Co²⁺, Hg⁺²⁺, SO₃²⁻. 1 mg/l: Sb³⁺, SCN⁻, S₂O₃²⁻, S²⁻.

Conservation:

Protéger les bâtonnets de test contre l'influence de la lumière solaire et de l'humidité. Entreposer l'emballage au frais et à sec (température d'entreposage inférieure à +30 °C).

Fabricant: MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG · B.P. 101352 · D-52313 Dueren (Allemagne)
Tél. +49 24 21 969-0 · Fax +49 24 21 969-199 · E-Mail: sales-de@mn-net.com

En France: Macherey-Nagel S.à.r.l. · 1, rue Gutenberg · B.P. 135 · F-67722 Hoerdt
Tél. 03 88 68 22 68 · Fax 03 88 51 76 88

En Suisse: Macherey-Nagel AG · B.P. 224 · CH-4702 Oensingen
Tél. (062) 388 55 00 · Fax (062) 388 55 05

QUANTOFIX® Arseen 50

NL

Inhoud van de verpakking:

1 aluminiumdoos met 100 teststaafjes
1 reactievat 2 flessen arseen-1
1 spuitje 5 ml 2 flessen arseen-2

Gevarenidentificatie:

Ieder testveld op de teststaafjes bevat kwikzilver(II)bromide. Giftig bij aanraking met de huid.

Gebruiksaanwijzing:

1. Vul 5 ml oplossing van de proef met het spuitje in het reactievat.
2. Voeg er 1 meetlepel arseen-1 aan toe en zwenk het heen en weer.
3. Voeg er 1 meetlepel arseen-2 aan toe.
4. Haal altijd slechts het benodigde aantal teststaafjes uit de aluminiumdoos. Sluit de doos onmiddellijk nadat de staafjes eruit gehaald zijn. **Raak het testveld niet met de vingers aan.**
5. Houd de teststaafjes met het testveld 2 cm in het reactievat en fixeer ze met het deksel (zie schets).
6. Zwenk de proef tijdens de 20 minuten durende reactietijd 3 x heen en weer. Let erop dat het testveld niet direct met de proef in aanraking komt.
7. Dompel de teststaafjes met het testveld na 20 minuten 2 sec. in het water, schud het teveel aan vloeistof eraf en vergelijk ze met de kleurscala.

Storingen:

De analyse wordt door de volgende concentratie aan vreemde ionen nog niet gestoord:

1000 mg/l: Br⁻, BO₃³⁻, Ca²⁺, Cd²⁺, Cl⁻, ClO₄⁻, CN⁻, CO₃²⁻, Cr³⁺, Fe^{2+/3+}, I⁻, K⁺, Mg²⁺, MoO₄²⁻, Na⁺, Pb²⁺, SO₄²⁻, S₂O₃²⁻, Sr²⁺, Zn²⁺, acetaat, ascorbaat, citraat, EDTA, oxalaat, tartraat. 500 mg/l: Ba²⁺, BrO₃⁻, CrO₄²⁻, F⁻, JO₃⁻, TI⁺. 100 mg/l: Al³⁺, MnO₄⁻, NO₃⁻, NO₂⁻, PO₄³⁻, Sn²⁺. 25 mg/l: Ni²⁺. 5 mg/l: Ag⁺, Bi³⁺, Co²⁺, Hg⁺²⁺, SO₃²⁻. 1 mg/l: Sb³⁺, SCN⁻, S₂O₃²⁻, S²⁻.

Opslag:

Bescherm de teststaafjes tegen zonlicht en vocht. Bewaar de verpakking koel en droog (opslagtemperatuur niet hoger dan +30 °C).

QUANTOFIX® Arsénico 50

E

Contenido:

1 Bote de aluminio con 100 bastoncillos de ensayo
1 Recipiente para la reacción 2 Botellas de arsénico-1
1 jeringuilla de 5 ml 2 Botellas de arsénico-2

Advertencia:

Cada uno de los campos de ensayo en los bastoncillos de ensayo contiene bromuro de mercurio (II) que es tóxico al entrar en contacto con la piel.

Instrucciones de uso:

1. Introduzca con la jeringuilla 5 ml de solución de ensayo en el recipiente para la reacción.
2. Añada 1 medida de arsénico-1 y agítelo.
3. Añada 1 medida de arsénico-2.
4. Retire siempre sólo la cantidad necesaria de bastoncillos de ensayo del bote. Vuelva a cerrar el bote de aluminio inmediatamente después de la retirada. **No toque el campo de ensayo con los dedos.**
5. Introduzca los bastoncillos de ensayo con el campo de ensayo 2 cm en el recipiente para la reacción y fíjelos con la tapa (véase el esquema).
6. Agite la muestra durante el tiempo necesario para la reacción de 20 minutos 3 veces. Observe que el campo de ensayo no debe entrar en contacto directo con la muestra.
7. Sumerja después de 20 minutos los bastoncillos de ensayo con el campo de ensayo durante 2 segundos en agua, agite para eliminar el líquido sobrante y compare con la escala de colores.

Interferencias:

Las siguientes concentraciones de iones extraños no interfieren en la determinación:

1000 mg/l: Br⁻, BO₃³⁻, Ca²⁺, Cd²⁺, Cl⁻, ClO₄⁻, CN⁻, CO₃²⁻, Cr³⁺, Fe^{2+/3+}, I⁻, K⁺, Mg²⁺, MoO₄²⁻, Na⁺, Pb²⁺, SO₄²⁻, S₂O₃²⁻, Sr²⁺, Zn²⁺, acetato, ascorbato, citrato, EDTA, oxalato, tartrato. 500 mg/l: Ba²⁺, BrO₃⁻, CrO₄²⁻, F⁻, JO₃⁻, TI⁺. 100 mg/l: Al³⁺, MnO₄⁻, NO₃⁻, NO₂⁻, PO₄³⁻, Sn²⁺. 25 mg/l: Ni²⁺. 5 mg/l: Ag⁺, Bi³⁺, Co²⁺, Hg⁺²⁺, SO₃²⁻. 1 mg/l: Sb³⁺, SCN⁻, S₂O₃²⁻, S²⁻.

Condiciones para el almacenamiento:

Proteja los bastoncillos de ensayo contra la luz solar y humedad. Conserve el embalaje en un lugar seco y fresco (temperatura de almacenamiento no superior a los +30 °C).

QUANTOFIX® Arsenico 50

I

La confezione contiene:

1 barattolo in alluminio con 100 bastoncini per test
1 recipiente di reazione 2 bottiglie arsenico-1
1 siringa di 5 ml 2 bottiglie arsenico-2

Indicazioni di pericoli:

Ogni area di prova sul bastoncino contiene bromuro di mercurio (II). Tossico a contatto con la pelle.

Istruzioni per l'uso:

1. A mezzo siringa immettere 5 ml di soluzione di prova nel recipiente di reazione.
2. Aggiungere 1 cucchiaino dosatore di arsenico 1 e agitare.
3. Aggiungere 1 cucchiaino dosatore di arsenico 2.
4. Prelevare solo il necessario numero di bastoncini e richiudere subito il barattolo. **Non toccare l'area di prova sui bastoncini con le dita.**
5. Introdurre il bastoncino con area di prova per 2 cm nel recipiente di reazione e fissarlo poi con coperchio (vedi disegno).
6. Durate i 20 minuti del tempo di reazione agitare il campione 3 x. Fare attenzione che l'area di prova non entri in contatto diretto con il campione.
7. Trascorsi i 20 minuti immergere per 2 secondi il bastoncino con l'area di prova nell'acqua, scuotere via il liquido esuberante e confrontare con la scala dei colori.

Interferenze:

La determinazione non viene ancora disturbata dalla seguente concentrazione di ioni estranei:

1000 mg/l: Br⁻, BO₃³⁻, Ca²⁺, Cd²⁺, Cl⁻, ClO₄⁻, CN⁻, CO₃²⁻, Cr³⁺, Fe^{2+/3+}, I⁻, K⁺, Mg²⁺, MoO₄²⁻, Na⁺, Pb²⁺, SO₄²⁻, S₂O₃²⁻, Sr²⁺, Zn²⁺, acetato, ascorbat, citrato, EDTA, ossalato, tartrato. 500 mg/l: Ba²⁺, BrO₃⁻, CrO₄²⁻, F⁻, JO₃⁻, TI⁺. 100 mg/l: Al³⁺, MnO₄⁻, NO₃⁻, NO₂⁻, PO₄³⁻, Sn²⁺. 25 mg/l: Ni²⁺. 5 mg/l: Ag⁺, Bi³⁺, Co²⁺, Hg⁺²⁺, SO₃²⁻. 1 mg/l: Sb³⁺, SCN⁻, S₂O₃²⁻, S²⁻.

Conservazione del prodotto:

Proteggere i bastoncini per test dalla luce e dall'umidità. Conservare il barattolo in luogo fresco e asciutto (temperatura a magazzino non al di sopra di +30 °C)